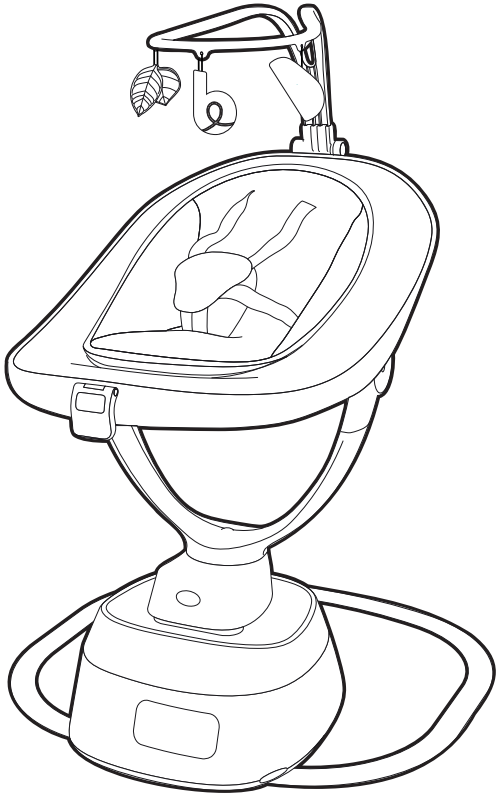
BABY MOOV

x Babyatoutprix

GARANTIE A VIE* LIFETIME WARRANTY*



Swoon Evolution

Réf. : A055020 - A055020_UK

Guide de démarrage rapide • Quick start guide • Schnellstartanleitung • Snelstartgids
Guía de inicio rápido • Guida rapida all'utilizzo • Guia de início rápido
Návod rychlého zprovoznění • Gyors üzembe helyezési útmutató • Ghid de instalare rapidă
Skrócona instrukcja obsługi • Guide til hurtig opstart • دليل التشغيل السريع

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Babymoov UK Ltd
3rd Floor, East Reach House
East Reach
Taunton - TA1 3EN - England
www.babymoov.co.uk

Designed and engineered by Babymoov in France

CE

UK CA



FR. Dans le cadre du mouvement Greenmoov nous avons décidé de digitaliser nos notices pour la protection des arbres et des forêts et la réduction des impressions de papiers. Les notices restent consultables et téléchargeables via l'onglet «support produit» de notre site internet ou via le QR code.

EN. As part of the Greenmoov initiative, we have decided to digitalise our instructions manuals to protect trees, forests and to reduce paper printing. The instructions manuals can still be consulted and downloaded via the «product support» tab on our website or via the QR code.

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENTS

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).
- Utiliser votre balancelle UNIQUEMENT sur le sol.
- Ne jamais utiliser la balancelle sur une surface molle (lit, canapé, coussin) ; le siège pourrait basculer et provoquer un danger pour votre enfant.
- Ne pas utiliser ce produit si votre enfant peut tenir assis tout seul ou s'il pèse plus de 9 kg.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ce produit n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit quand le bébé est à l'intérieur.
- Ne jamais utiliser l'arche d'éveil pour soulever ou déplacer ce produit.
- L'arche d'éveil n'est pas une poignée de portage.
- Pour éviter les blessures, s'assurer que les enfants ne sont pas à proximité lors du pliage et du dépliage du produit.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.
- Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur : par exemple, une table.
- Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le transat.
- Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
- La balancelle ne doit être utilisée qu'avec l'adaptateur recommandé.
- En cas d'utilisation d'un autre adaptateur, la balancelle risque d'être endommagée et peut causer des blessures.
- **IMPORTANT :** veiller, avant toute opération, à ce que votre balancelle soit éteinte. La balancelle peut fonctionner sur une prise secteur à l'aide de l'adaptateur fourni.
- Brancher l'embout de l'adaptateur dans l'orifice prévu à cet effet et l'autre partie dans la prise secteur.
- Les adaptateurs utilisés avec la balancelle suspendue pour enfant doivent être régulièrement examinés afin de déceler d'éventuels dommages sur le cordon, la prise, le boîtier et les autres parties et dans le cas où de tels dommages devaient être décelés, l'adaptateur ne doit pas être utilisé.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Dans le cas contraire celles-ci pourraient exploser ou fuir.
- Il ne faut pas mélanger différentes sortes de piles, ni mélanger des piles neuves et usagées.
- Les piles doivent être insérées avec la polarité correcte.
- Les piles déchargées doivent être retirées de la balancelle.
- Conserver les piles hors de portée des enfants.
- Changer les piles lorsque la balancelle cesse de fonctionner de manière satisfaisante.
- Enlever les piles avant de ranger votre balancelle pour une longue période.
- Jeter les piles dans le conteneur prévu à cet effet.
- Remplacer et recharger toutes les piles en même temps.
- Les piles rechargeables doivent être chargées sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas recharger une pile rechargeable dans un chargeur différent.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Ne pas jeter les piles au feu car elles pourraient éclater ou dégager des substances nocives.
- Les piles, accumulateurs ou batteries ne sont pas des déchets ménagers comme les autres. Ils contiennent un nombre important de polluants et de matières dangereuses ; par ailleurs, leur recyclage permet de récupérer des matières premières pouvant servir à la fabrication de nouveaux objets sans avoir recours aux ressources naturelles ! C'est pourquoi ils doivent obligatoirement être mis au rebut en suivant un circuit de collecte et de recyclage spécifique afin d'être valorisés.
- Les équipements électriques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.



- Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

- Le montage doit être réalisé par un adulte.
- Ne pas utiliser le produit si un ou plusieurs éléments sont cassés ou manquants.
- Tenir les petites pièces hors de portée des enfants.
- Ce produit ne remplace pas un couffin ou un lit pour bébé. Si votre enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit adapté.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
- Avant utilisation, vérifier que les mécanismes de verrouillage soient bien enclenchés et correctement ajustés.
- Toujours utiliser le harnais 5 point de sécurité.
- Éloigner la balancelle de toute flamme, des sources de chaleur intenses, des prises électriques, rallonges, cuisinières etc. ou objets pouvant être à la portée de l'enfant.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, conserver les sacs plastiques de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Ne jamais ajouter d'oreiller, de couverture ou de rembourrage ; utiliser seulement le coussin réducteur fourni avec votre balancelle.
- Ne pas placer d'objets, avec des ficelles, autour du cou de l'enfant ; ne pas suspendre des ficelles à la balancelle et ne pas accrocher de ficelles aux jouets. Ces pratiques pourraient causer l'étranglement du bébé.
- Ne pas placer la balancelle près d'une fenêtre où les cordons d'un store ou de rideaux pourraient étrangler l'enfant.
- Ne pas attacher d'autres jouets que ceux fournis par Babymoov.
- Ne pas laisser l'enfant jouer avec la balancelle.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING

- Never leave the child unattended.
- Do not use this product once your child can sit up unaided or weighs more than 9 kg.
- This product is not intended for prolonged periods of sleeping
- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
- Always use the restraint system.
- To avoid injury ensure that children are kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let children play with this product.
- Do not move or lift this product with the baby inside it.
- The infant swing shall ony be used with the recommended transformer.
- It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.
- Never use the toy bar to carry the reclined cradle.
- This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- Do not use any other type of adapter, as this could damage the swing and result in injury.
- **IMPORTANT:** before any operation make sure your cradle swing is switched off. The cradle swing can work off the mains by means of the supplied adapter.
- Insert the adapter plug in the socket designed for the purpose and the other end in the mains socket.
- Power supply units used with the swing for children should be monitored regularly in order to detect damage to the wire, the socket, the box and other parts. Do not use the power supply unit if damaged.
- The non-rechargeable batteries must not be recharged, or else they may explode or leak.
- Different sorts of batteries must not be mixed, nor new batteries mixed with used ones.
- Respect the polarity of the batteries on insertion.
- Exhausted batteries are to be removed from the infant swing and toy.
- Keep the batteries out of the reach of children.
- Change the batteries when the cradle swing stops working satisfactorily.
- Remove the batteries before storing your cradle swing for a long period.
- Use the container for the purpose to throw the batteries away
- Replace and recharge all the batteries at the same time.
- The rechargeable batteries must be charged under the supervision of an adult.
- Do not recharge a rechargeable battery in a different charger.
- The power supply terminals must not be short-circuited.
- Do not throw the batteries on the fire as they might burst or give off noxious fumes.
- Batteries, accumulators, or rechargeable batteries are not ordinary domestic waste. They contain a large number of pollutants and dangerous materials; in addition, recycling them enables raw materials to be recovered that can be used for making new objects without exploiting natural resources! This is why they must be thrown away in compliance with a special collection and recycling cycle.
- Electric equipment is subject to a selective collection procedure. Do not throw away electrical and electronic equipment waste with the unsorted municipal refuse, but carry out a selective collection.



- Throughout the European Union this symbol indicates this product must not be thrown in the dustbin or mixed with domestic waste but undergo selective collection.

SAFETY INSTRUCTIONS TO BE RESPECTED

- The assembly must be carried out by an adult.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Keep the small components out of reach of children.
- This product does not replace a baby basket or cot. If your child needs to sleep he should be placed in a suitable basket or cot.
- Never use accessories or spare parts other than those approved by the manufacturer.
- Before use, check the locking mechanisms are properly engaged and correctly adjusted.
- Always use the 5 point safety harness.
- Keep the cradle swing well away from any flame, sources of intense heat, electrical sockets, extensions, cookers etc or objects that may be within reach of the child.
- To avoid any risk of suffocation keep the plastic bags of the packaging out of reach of babies and young children.
- Never add a pillow, blanket, or padding; only use the pressure reducing cushion supplied with your cradle swing.
- Do not place objects with strings around the child's neck; do not hang strings from the cradle swing, and do not tie strings to the toys. Such practices may cause the baby to be strangled.
- Do not place the cradle swing next to a window where the cords of a blind or curtains could strangle the child.
- Do not attach toys other than those supplied by Babymoov
- Do not let the child play with the cradle swing.

DE.

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt nicht mehr verwenden, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann oder mehr als 9 kg wiegt.
- Dieses Produkt ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen.
- Dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch) verwenden.
- Verwenden Sie stets die Rückhaltesysteme.
- Um Verletzungen zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass Kinder beim Auf- und Zusammenklappen dieses Produktes fern gehalten werden.
- Kinder nicht mit diesem Produkt spielen lassen.
- Dieses Produkt nicht bewegen oder anheben, wenn sich das Baby darin befindet.
- Es ist gefährlich, diesen Kinderliegesitz auf eine erhöhte Fläche, zum Beispiel einen Tisch zu stellen.
- Den Spielbügel nie zum Tragen des Kinderliegesitzes verwenden.
- Dieser Kinderliegesitz ersetzt weder Wiege noch Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in eine geeignete Wiege oder ein Bett gelegt werden.
- Die Babyschaukel darf nur mit dem empfohlenen Adapter verwendet werden.
- Bei Verwendung eines anderen Adapters kann die Babyschaukel beschädigt werden und Verletzungen verursachen.
- **WICHTIG:** Vor jeder Benutzung darauf achten, dass die Babyschaukel ausgeschaltet ist. Die Babyschaukel kann mithilfe des beiliegenden Netzteils an eine Steckdose angeschlossen werden.
- Das Endstück des Adapters in die dazu vorgesehene Öffnung und das andere Teil in die Steckdose einführen.
- Die für die Babyschaukel verwendeten Netzteile müssen regelmäßig auf Schäden am Kabel, Stecker, Gehäuse oder anderen Bauteilen geprüft werden. Falls Schäden festgestellt werden, darf das Netzteil nicht benutzt werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Bei Nichtbeachtung besteht Explosions- oder Auslaufgefahr.
- Unterschiedliche Batterien bzw. neue und gebrauchte Batterien nicht gleichzeitig verwenden.
- Batterien unter Beachtung der Polarität einsetzen.
- Entladene Batterien müssen aus der Babyschaukel entnommen werden.
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien tauschen, wenn die Babyschaukel nicht mehr einwandfrei funktioniert.
- Batterien vor einer längeren Nichtbenutzung der Babyschaukel entnehmen.
- Batterien in eigens dafür vorgesehenen Containern entsorgen.
- Alle Batterien gleichzeitig ersetzen oder wiederaufladen.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien nur im vorgesehenen Ladegerät aufladen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, sie können zerplatzen oder gesundheitsschädliche Substanzen freisetzen.
- Batterien oder Akkus sind kein gewöhnlicher Hausmüll. Sie enthalten zahlreiche Schad- und Gefahrenstoffe; ihr Recycling ermöglicht die Rückgewinnung von Rohstoffen für die Herstellung anderer Gegenstände ohne weitere natürliche Rohstoffe aufzuzehren. Aus diesem Grund müssen sie wie gesetzlich vorgeschrieben über einen spezifischen Sammel- und Recyclingkreislauf entsorgt und verwertet werden.
- Elektrische Ausrüstungen unterliegen einem Mülltrennungsverfahren. Elektrische und elektronische Altgeräte nicht in den allgemeinen Hausmüll, sondern in ein System mit Mülltrennung geben.



- In der Europäischen Union weist das nebenstehende Symbol darauf hin, dass das Produkt nicht in den Müll gegeben oder mit Hausmüll vermengt werden darf, sondern einem Mülltrennungsverfahren zugeführt werden muss.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Der Aufbau muss durch einen Erwachsenen erfolgen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn Teile defekt sind oder fehlen.
- Kleinteile außer Reichweite von Kindern halten.
- Das Produkt darf nicht als Ersatz für eine Tragetasche oder ein Babybett dienen. Wenn Ihr Kind Schlaf braucht, sollte es in eine Tragetasche oder ein geeignetes Bett gebettet werden.
- Nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör oder Ersatzteile benutzen.
- Vor jeder Benutzung kontrollieren, ob die Sperrmechanismen richtig eingerastet und eingestellt sind.
- Immer das 5-Punkt-Sicherheitsgeschirr benutzen.
- Die Babyschaukel von Flammen, starken Hitzequellen, Steckdosen, Verlängerungskabeln, Kochplatten usw. sowie jeglichen Gegenständen in Babys Reichweite entfernen.
- Um jede Erstickungsgefahr zu vermeiden, die Plastiktüten der Verpackung außer Reichweite von Kindern halten.
- Keine Kopfkissen, Decken oder Polster hinzufügen, nur das mit der Babyschaukel gelieferte Stützkissen benutzen.
- Gegenstände mit Schnüren nie um den Hals von Kindern legen. An der Babyschaukel und dem Spielzeug dürfen keine Schnüre hängen. Diese könnten eine Erstickungsgefahr für Baby darstellen
- Die Babyschaukel darf nicht in der Nähe eines Fensters stehen, da Schnüre von Rollos oder Vorhängen das Kind erdrosseln könnten.
- Keine anderen als die von Babymoov gelieferten Spielzeuge anbringen.
- Kinder nicht mit der Babyschaukel spielen lassen.

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING

- Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Gebruik dit product niet meer wanneer het kind zonder hulp kan zitten of meer dan 9kg weegt.
- Dit product is niet bedoeld om langere tijd in te slapen.
- Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bv een tafel).
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Om letsel te voorkomen uw kind uit de buurt houden bij het in- en uitklappen van dit product.
- Laat kinderen niet met dit product spelen.
- Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin.
- Het is gevaarlijk om dit product te gebruiken op een verhoogd oppervlak (bijvoorbeeld op een tafel).
- De activity-boog nooit gebruiken om dit product op te tillen of te verplaatsen.
- De activity-boog nooit gebruiken om dit product op te tillen of te verplaatsen.
- Het schommelstoeltje mag alleen met de aanbevolen adapter gebruikt worden.
- Bij gebruik van een andere adapter zou het schommelstoeltje beschadigd kunnen worden en letsel kunnen veroorzaken.
- **BELANGRIJK:** Voor iedere handeling moet u controleren of het schommelstoeltje uitgeschakeld is. Het schommelstoeltje kan met de bijgeleverde adapter op het lichtnet aangesloten worden.
- Het aansluitstuk van de adapter in de hiervoor bestemde opening, en het andere deel op het stopcontact aansluiten.
- De adaopters gebruikt voor de opgehangen kinderschommel moeten regelmatig worden geïnspecteerd om eventuele schade aan het snoer, de stekker, de doos en andere delen op te sporen; wanneer dergelijke schade wordt vastgesteld, mag de adapter niet worden gebruikt.
- Niet oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden; deze zouden kunnen ontploffen of gaan lekken.
- Geen verschillende soorten batterijen, of nieuwe en oude batterijen door elkaar gebruiken.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit ingevoegd worden.
- Lege batterijen moeten uit het schommelstoeltje gehaald worden.
- De batterijen buiten bereik van kinderen bewaren.
- Wanneer het schommelstoeltje niet goed meer werkt moeten de batterijen vervangen worden.
- De batterijen verwijderen wanneer u het schommelstoeltje voor langere tijd niet gebruikt.
- De batterijen naar een KCA inzamelpunt brengen.
- Alle batterijen tegelijkertijd vervangen en opladen.
- De oplaadbare batterijen moeten onder toezicht van een volwassene opgeladen worden.
- De oplaadbare batterij niet in een verschillende oplader opladen.
- De elektrische contactpunten mogen niet kortgesloten worden.
- Batterijen niet in het vuur gooien: ze zouden kunnen ontploffen, of er kunnen giftige stoffen vrijkomen.
- De batterijen, accu's of opladers zijn geen huishoudelijk afval. Ze bevatten veel giftig- en gevaarlijk materiaal; en het hergebruik maakt het mogelijk grondstoffen weer te gebruiken voor nieuwe voorwerpen, waardoor er geen natuurlijke bronnen gebruikt hoeven te worden! Daarom moeten ze naar een KCA inzamelpunt gebracht worden voor recycling.
- Elektrisch apparatuur wordt apart ingezameld. Elektrischen elektronisch apparatuur niet bij het huishoudelijk vuil gooien, maar naar een speciaal inzamelpunt brengen.



- Dit Europese symbool geeft aan dat het product niet in de vuilnisbak of bij het huisvuil gegooid mag worden, maar naar een speciaal inzamelpunt moet worden gebracht.

TE RESPECTEREN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De montage moet door een volwassene uitgevoerd worden.
- Gebruik het product niet als bepaalde elementen kapot zijn of ontbreken.
- Kleine onderdelen buiten bereik van kinderen houden.
- Dit product is geen vervanging voor reiswieg of ledikantje. Mocht uw kindje moe zijn, moet u hem in een reiswieg of in zijn bedje doen.
- Alleen accessoires of onderdelen gebruiken die door de fabrikant goedgekeurd zijn.
- Voor gebruik controleren of het vergrendelingsmechanisme goed geplaatst en afgesteld is.
- Altijd de 5-punts gordel gebruiken.
- Het schommelstoeltje niet in de buurt zetten van vlammen, intense warmtebronnen, stopcontacten, verlengsnoeren, kookplaten enz., en voorwerpen buiten bereik van het kindje houden.
- Om kans op verstikking te voorkomen, moet u plastic zakken en verpakkingsmateriaal buiten bereik van baby's en kleine kinderen bewaren.
- Nooit een kussen, deken of opvulling toevoegen; alleen de verkleinkussen gebruiken die bij het schommelstoeltje geleverd is.
- Geen voorwerpen met draden om de hals van het kindje hangen; hang geen draden aan het schommelstoeltje, en geen draden aan de speeltjes bevestigen. Uw kindje zou het risico lopen zich te verstikken.
- Het schommelstoeltje niet bij het raam zetten, waar de koorden van een rolgordijn of gordijnen verstikkingsgevaar voor uw kindje kunnen zijn.
- Geen andere speeltjes dan de door Babymoov geleverde speeltjes ophangen.
- Uw kindje niet met het schommelstoeltje laten spelen.

IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA

- Nunca deje al niño sin vigilancia.
- No utilice este producto si el niño puede permanecer sentado por sí solo o pesa más de 9 Kg.
- Este producto no debe utilizarse para períodos prolongados de sueño.
- Nunca utilice este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo una mesa).
- Utilice siempre los sistemas de retención.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén alejados durante las operaciones de apertura y cierre del producto.
- No deje que los niños jueguen con este producto.
- No mueva ni levante este producto con el niño dentro.
- Es peligroso utilizar este producto en una superficie elevada (por ejemplo, una mesa).
- Nunca utilice el arco de juegos para levantar o desplazar este producto.
- Esta tumbona no sustituye a un capazo o una cuna. Cuando el niño tenga que dormir, deberá acostarlo en un capazo o en una cuna adecuada.
- El balancín sólo debe utilizarse con el adaptador recomendado.
- En caso de que se utilice otro adaptador, el balancín podría dañarse y provocar lesiones.
- **IMPORTANTE:** antes de cualquier operación, compruebe que el balancín esté apagado. El balancín puede funcionar en una toma sector con el adaptador proporcionado.
- Conectar la contera del adaptador en el orificio previsto a tal efecto y la otra parte en la toma sector.
- Los adaptadores utilizados con la mecedora suspendida para bebé deben examinarse regularmente para observar los posibles daños en el cordón, la toma, la caja y las otras partes y, en el caso de que se observaran daños, no utilizar nunca el adaptador.
- Las pilas no recargables no deben recargarse. En caso contrario podrían estallar o tener fugas.
- No se deben mezclar distintas clases de pilas, ni mezclar pilas nuevas con pilas usadas.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
- Las pilas usadas deben retirarse del balancín.
- Conservar las pilas fuera del alcance de los niños.
- Cambiar las pilas cuando el balancín deja de funcionar satisfactoriamente.
- Retirar las pilas antes de guardar el balancín durante un largo período.
- Desechar las pilas en el contenedor previsto a tal efecto.
- Sustituir y cargar a todas las pilas al mismo tiempo.
- Las pilas recargables deben cargarse bajo la vigilancia de un adulto.
- No recargar una pila recargable en un cargador diferente.
- Los terminales de alimentación no deben ponerse en cortocircuito.
- No desechar las pilas al fuego ya que podrían estallar o desprender sustancias nocivas.
- Las pilas, acumuladores o baterías no son residuos domésticos como los demás. Contienen un gran número de agentes y materias peligrosas; por otra parte, ¡su reciclaje permite recuperar materias primas que pueden servir para fabricar nuevos objetos sin recurrir a los recursos naturales! Esta es la razón por la que deben desecharse respetando un circuito de recogida y de reciclaje específico para poder recuperar las materias primas.
- Los equipos eléctricos son objeto de una recogida selectiva. No eliminar los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos con los residuos municipales no clasificados, sino proceder a su recogida selectiva.



- Este símbolo indica a través de la Unión Europea que este producto no debe tirarse al cubo de la basura ni mezclarse con las basuras domésticas, sino que debe ser objeto de una recogida selectiva.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD QUE DEBEN RESPETARSE

- El montaje debe realizarlo un adulto.
- No utilices el producto si algunas de sus piezas están rotas o faltan.
- Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- Este producto no sustituye una cuna ni una cama para bebé. Si su niño necesita dormir, conviene colocarlo en una cuna o una cama adaptada.
- No utilizar otros accesorios ni piezas de repuesto que no estuviesen aprobados por el fabricante.
- Antes de la utilización, comprobar que los mecanismos de bloqueo estén bien enganchados y correctamente ajustados.
- Utilizar siempre el arnés con 5 puntos de seguridad.
- Alejar el balancín de cualquier llama, fuentes de calor intensas, enchufes, alargaderas, cocinas etc. u objetos que pudieran estar al alcance del niño.
- Para evitar todo riesgo de ahogo, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.
- No añadir nunca una almohada, manta o relleno; utilizar solamente el cojín reductor proporcionado con el balancín.
- No colocar objetos, con cuerdas, alrededor del cuello del niño; no colgar cuerdas del balancín y no enganchar cuerdas a los juguetes. Estas prácticas podrían causar la estrangulación del bebé.
- No colocar el balancín cerca de una ventana donde los cordones de una persiana o de cortinas podrían estrangular al niño.
- No atar otros juguetes que no fuesen aquellos proporcionados por Babymoov.
- No dejar al niño jugar con el balancín.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Non usare questo prodotto quando il tuo bambino è in grado di stare seduto da solo o pesa più di 9 kg.
- Questo prodotto non è inteso per prolungati periodi di sonno.
- Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo).
- Utilizzare sempre i sistemi di ritenuta.
- Per evitare lesioni assicurarsi che i bambini siano lontani durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Non lasciar giocare i bambini con questo prodotto.
- Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.
- È pericoloso utilizzare questo prodotto su una superficie rialzata (un tavolo, ad esempio).
- Non spostare o sollevare il prodotto per mezzo della barra portagiochi.
- Questa sdraietta non sostituisce una culla o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire è preferibile sistemarlo in una culla o in un letto appropriato.
- Utilizzare l'altalena solo con l'adattatore raccomandato.
- In caso di utilizzo di un altro alimentatore, l'altalena rischia di essere danneggiata e può causare lesioni.
- **IMPORTANTE:** prima di ogni operazione, accertarsi che l'altalena sia spenta. L'altalena può funzionare su una presa di rete mediante il fornito adattatore.
- Inserire il connettore dell'adattatore nell'apposito orifizio e l'altra estremità nella presa di rete.
- Gli alimentatori utilizzati con l'altalena sospesa per bambini devono essere controllati regolarmente per poter rilevare eventuali danni al filo, alla presa, alla scatola e alle altre parti. In caso di danno, non utilizzare l'alimentatore.
- Non ricaricare le pile non ricaricabili: in caso contrario potrebbero accusare perdite o esplodere.
- Non unire vari tipi di pile, non mischiare le pile nuove con quelle usate.
- Inserite le pile rispettando la polarità.
- Rimuovere le pile scariche dall'altalena.
- Conservare le pile fuori dalla portata dei bambini.
- Cambiare le pile quando l'altalena cessa di funzionare in maniera soddisfacente.
- Rimuovere le pile prima di riporre l'altalena per un lungo periodo.
- Gettare le pile nell'apposito contenitore.
- Sostituire e ricaricare tutte le pile contemporaneamente.
- Ricaricare le pile ricaricabili sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non ricaricare una pila ricaricabile in un caricatore diverso.
- Non mettere in corto circuito i morsetti d'alimentazione.
- Non buttare le pile nel fuoco perché potrebbero esplodere o sprigionare sostanze nocive.
- Le pile, gli accumulatori o le batterie non sono rifiuti domestici come gli altri perché contengono un numero elevato di sostanze inquinanti e materie pericolose; tuttavia il loro riciclo permette di ricuperare materie prime utili alla fabbricazione di nuovi oggetti senza ricorrere alle risorse naturali! Ragion per cui i citati elementi vanno obbligatoriamente eliminati conformemente ad una specifica prassi di raccolta e di riciclo per opportuna valorizzazione.
- Le apparecchiature elettriche sono oggetto di una raccolta selettiva. Non sbarazzarsi delle suddette apparecchiature elettriche ed elettroniche con i rifiuti municipali non smistati ma procedere alla loro raccolta selettiva.



- Nell'Unione Europea questo simbolo indica che il presente articolo non va gettato nella pattumiera o mischiato ai rifiuti domestici ma essere oggetto di una raccolta selettiva.

CONSEGNE DI SICUREZZA DA RISPETTARE

- Il montaggio va effettuato da un adulto.
- Non utilizzare il prodotto se alcuni dei suoi elementi sono rotti o mancanti.
- Tenere i pezzi di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente articolo non sostituisce una culla o un letto per bambini. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, coricatelo in una culla o in un letto adatto.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli approvati dal fabbricante.
- Prima dell'utilizzo, verificare che i meccanismi di bloccaggio siano correttamente innestati e adattati
- Utilizzare sempre la bretella di sicurezza a 5 punti
- Allontanare l'altalena da fiamme, fonti di calore intense, prese elettriche, prolunghe, fornelli ecc. oppure oggetti che il bambino potrebbe afferrare.
- Per evitare ogni rischio di soffocamento, conservare i sacchetti di plastica dell'imballaggio fuori dalla portata dei bebè e dei bambini piccoli.
- Non aggiungere mai cuscini, coperte o imbottiture ma utilizzare solo il cuscino riduttore fornito con l'altalena.
- Non mettere oggetti e cordicelle intorno al collo del bambino, non sospendere funi all'altalena e non agganciare giocattoli e cordoni: queste operazioni costituiscono un rischio di strangolamento del bambino.
- Non collocare l'altalena vicino ad una finestra: i cordoni di un avvolgibile o delle tende potrebbero strangolare il bambino.
- Non sospendere giocattoli diversi da quelli forniti da Babymoov.
- Non lasciare che il bambino usi l'altalena come un giocattolo.

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

ATENÇÃO

- Nunca deixe o bebé sem vigilância.
- Não utilize este produto quando o seu filho já conseguir estar sentado sozinho ou pesar mais de 9 kg.
- Este produto não se destina a períodos prolongados de sono.
- Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa).
- Utilize sempre os sistemas de retenção.
- Para evitar lesões, assegure-se de que as crianças estão afastadas durante as operações.
- Não deixe as crianças brincarem com este produto.
- Não mova nem eleve este produto com a criança no interior.
- A balança deve ser utilizada, somente, com o adaptador recomendado.
- É perigoso utilizar este produto sobre uma superfície elevada (como por exemplo uma mesa).
- Não deslocar ou elevar o produto através da barra de brinquedos.
- Esta espreguiçadeira não substitui uma alcofa ou cama. Quando a criança necessitar de dormir, recomenda-se que a coloque numa alcofa ou cama adequada.
- Se for utilizado outro adaptador, o baloiço pode ficar danificado e causar ferimentos.
- **IMPORTANTE:** verifique, antes de qualquer operação que a balança esteja desligada. A balança pode funcionar no gabinete com ajuda de um adaptador fornecido.
- Ligar a ponta do adaptador no orifício previsto para este efeito e a outra parte em um gabinete.
- Os alimentadores utilizados com a cadeirinha de baloiço suspensa para crianças devem ser controlados regularmente para poder identificar eventuais danos ao fio, à tomada, à caixa ou às outras partes. No caso de dano, não utilize o aparelho.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Caso contrário estas podem explodir ou vazar.
- Não misturar diferentes tipos de pilhas, nem misturar pilhas novas e usadas.
- As pilhas devem ser inseridas no pólo correto.
- As pilhas descarregadas devem ser retiradas da balança.
- Conservar as pilhas fora do alcance das crianças.
- Mudar as pilhas quando a balança para de funcionar de maneira satisfatória.
- Retirar as pilhas antes de gaurdar a balança por um longo período.
- Jogar as pilhas em um recipiente previsto para este efeito.
- Substituir e recarregar todas as pilhas ao mesmo tempo.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas com a supervisão de um adulto.
- Não carregar uma pilha recarregável em um carregador diferente.
- Os terminais de alimentação não devem estar em curto-circuito.
- Não jogar as pilhas no fogo, pois elas podem explodir ou liberar substâncias nocivas.
- As pilhas, acumuladores ou baterias não são lixo como os outros. Eles contém uma quantidade importante de poluentes e de matérias perigosas, além disso, a reciclagem permite de recuperar matérias primeiras que podem servir na fabricação de novos objetos sem precisar usar os recursos naturais ! Por isso eles devem obrigatoriamente serem colocados no local específico, no local de coleta e de reciclagem, para serem valorizados.
- Os equipamentos elétricos fazem parte de uma coleta seletiva. Não jogar os restos de equipamentos elétricos e eletrônicos com os restos municipais não separados, mas proceder a coleta seletiva.



- O símbolo indica através da União Européia que este produto não deve ser jogado em lixo misturado com outros resíduos, mas que faz parte de uma coleta seletiva.

REGRAS DE SEGURANÇA A SEREM RESPEITADA

- A montagem deve ser realizada por um adulto.
- Não utilize o produto se alguns elementos do mesmo estiverem partidos ou em falta.
- Manter peças pequenas fora do alcance das crianças.
- Este produto não substitui um Moisés ou um berço. Se a criança precisa dormir, é preciso colocá-la em berço ou uma cama adaptada.
- Não utilizar os acessórios ou outras peças não aprovadas pelo fabricante.
- Antes da utilização, verificar que os mecanismos da trava estejam bem encaixados e corretamente ajustados.
- Sempre utilizar o arnês 5 pontos de segurança.
- Distanciar a balança de qualquer chama, de fontes de calor intensas, de gabinetes elétricos, extensão, fogões etc. ou objetos podendo estar no alcance das crianças.
- Para evitar o risco de asfixia, conservar os sacos plásticos fora do alcance dos bebes e de crianças pequenas.
- Nunca acrescentar travesseiro, cobertor ou estofamento; utilizar, somente, a almofada fornecida com a balança.
- Não colocar objetos, com cordões, em torno do pescoço da criança; não suspender os fios na balança e não colocar os fios nos brinquedos. Estas práticas poderiam estrangular o bebe.
- Não colocar a balança perto de uma janela ou de cortinas, isto poderia estrangular a criança.
- Não amarrar outros brinquedos além dos fornecidos por Babymoov.
- Não deixar a criança brincar com a balança.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nepoužívejte tento výrobek dokud Vaše dítě neumí samo sedět nebo jeho hmotnost je nižší než 9 kg.
- Tento výrobek není určen k tomu, aby v něm dítě spalo delší dobu.
- Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšených površích (například na stole).
- Vždy používejte zádržný systém.
- Aby nedošlo ke zranění zajistěte, aby děti během otevírání a zavírání výrobku byly děti v dostatečné vzdálenosti.
- Nenechávejte, aby si děti s tímto výrobkem hrály.
- Výrobek nepřesunujte ani nezvedejte, jestliže se v něm dítě nachází.
- Je nebezpečné používat tento výrobek na vyvýšeném povrchu (například stůl).
- Nepřemísťujte nebo nezvedejte výrobek držíc jej za hrazdičku s hračkami.
- Tato sedačka nenahrazuje dětský košík ani postel. Když dítě potřebuje spát, je vhodné ho uložit do odpovídajícího dětského košíku nebo postýlky.
- Houpací lehátko musí být používáno pouze s doporučeným adaptérem.
- V případě použití jiného adaptéru hrozí poškození houpacího lehátka a způsobení zranění.
- **DŮLEŽITÉ:** dbejte, aby před každou manipulací bylo houpací lehátko vypnuto. Houpací lehátko lze zapojit do sítě prostřednictvím přibaleného adaptéru.
- Zapojte konec adaptéru do příslušeného otvoru a druhý konec zapojte do zásuvky sítě.
- Adaptéry používané se závěsným houpacím lehátkem pro děti musejí být pravidelně kontrolovány, aby se odhalila případná poškození na šňůře, zástrčce, krabici a dalších částech. V případě, že by taková poškození byla odhalena, adaptér nesmí být používán.
- Nedobíjecí baterie nesmí být dobíjeny. V opačném případě hrozí nebezpečí výbuchu či úniku tekutiny baterií.
- Nepoužívejte současně různé typy baterií anebo vybité a nové baterie.
- Baterie musí být vloženy ve směru označení polarity.
- Vybité baterie musí být vyjmuty z přístroje.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí
- Baterie vyměňte, jakmile houpací lehátko nefunguje uspokojujícím způsobem.
- Pokud lehátko delší dobu nepoužíváte, vyjměte z přístroje baterie.
- Použité baterie vyhazujte do sběrných nádob určených k tomuto účelu.
- Vyměňujte nebo dobíjejte všechny baterie současně.
- Dobíjecí baterie musí být dobíjeny pod dohledem dospělé osoby.
- Nedobíjejte dobíjecí baterii v neodpovídající nabíječce.
- Napájecí zásuvky nesmí být zkratové.
- Nevhazujte baterie do ohně, mohly by se roztrhnout a uvolnit toxické látky.
- Baterie, akumulátory nebo baterie nejsou běžný domácí odpad. Obsahují značné množství znečišťujících a nebezpečných látek; jejich recyklace umožňuje získání prvotních látek vhodných k výrobě nových předmětů bez použití přírodních zdrojů! Z tohoto důvodu musí být nutně likvidovány prostřednictvím specifického sběru a recyklace, jenž umožní jejich další využití.
- Elektrické přístroje jsou předmětem tříděného sběru. Elektrické a elektronické přístroje nesmí být vhazovány do netříděného komunálního odpadu, musí být likvidovány prostřednictvím tříděného sběru.



- Tento symbol, platný v zemích Evropského společenství, označuje, že výrobek nesmí být vyhazován do popelnic nebo současně s domácím odpadem, ale musí být likvidován jako tříděný odpad.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Montáž musí být prováděna dospělou osobou.
- Výrobek nepoužívejte, chybějí-li některé jeho součásti nebo jsou-li poškozené.
- Drobné části nenechávejte v dosahu dětí.
- Tento výrobek nenahrazuje dětskou postýlku nebo přenosnou postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spát, je vhodné ho uložit do dětské postýlky.
- Nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem.
- Před použitím zkontrolujte, zda blokovací mechanismy správně zapadají a zda jsou seřízeny.
- Používejte vždy bezpečnostní pětibodový pás.
- Houpací lehátko nenechávejte v blízkosti ohně, zdrojů intenzivního tepla, elektrických zásuvek, prodlužovacích šňůr, sporáků apod. nebo jiných předmětů v dosahu dítěte.
- Plastové obaly nenechávejte v dosahu kojenců a malých dětí, zamezíte tak rizikům možného udušení.
- Nepoužívejte nikdy polštář, přikrývku nebo vycpávku, používejte výhradně polštářek pro podporu nejmenších dětí, který je součástí houpacího lehátka.
- Nedávejte dítěti kolem krku předměty na šňůrách, nezavěšujte na houpací lehátko šňůry a nezavěšujte hračky na šňůry. Mohlo by dojít k uškrcení dítěte.
- Neumisťujte houpací lehátko poblíž okna, kde by šnůry rolet anebo závěsů mohly způsobit uškrcení děťátka.
- Nezavěšujte jiné hračky, než ty, které jsou dodány výrobcem Babymoov.
- Nenechávejte dítě hrát si s houpacím lehátkem.

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyereket.
- Ne használja ezt a terméket, ha a gyermek képes felülni segítség nélkül, vagy nehezebb 9 kg-nál.
- Ez a termék nem alkalmas hosszan tartó alváshoz.
- Soha ne használja ezt a terméket magasan levő felületen (pl. asztalon).
- Használja mindig a biztonsági rendszert.
- A sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gyermekek nincsenek a közelben, amikor szét- vagy összehajtja ezt a terméket.
- Ne hagyja játszani a gyerekeket ezzel a termékkel.
- Ne mozgassa vagy ne emelje meg ezt a terméket, ha a gyerek benne van.
- A pihenőszék használata magasan lévő felületen, például asztalon veszélyes.
- Ne emelje fel a pihenőszéket a játékívnél fogva!
- A pihenőszék nem helyettesíti a mózeskosarat vagy az ágyat.
- A hintaágyat csak a javasolt adapterrel használja.
- Egyéb adapterek használata esetén a hinta meghibásodhat, amely sérüléshez vezethet.
- **FONTOS:** bármilyen művelet elkezdése előtt, bizonyosodjon meg arról, hogy a hintaágy kikapcsolt állapotban van. A hintaágy hálózati konnektorra kapcsolva a tartozék adapterről működik.
- Dugja be az adapter zsinórjának egyik végét a megfelelő nyílásba, majd a másikat a hálózati konnektorba.
- Rendszeresen ellenőrizze a felfüggesztett gyermekhintához használt adaptereket a kábel, a csatlakozó, a doboz és egyéb alkatrészek esetleges meghibásodása után kutatva. Ha ilyen meghibásodást észlel, hagyjon fel az adapter használatával.
- A nem feltöltõs elemeket nem kell feltölteni. Ellenkezõ esetben ezek felrobbanhatnak vagy kifolyhatnak.
- Ne keverjen össze különböző elemeket, vagy használt és új elemeket.
- Az elemeket a helyes polaritással kell behelyezni.
- A lemerült elemeket ki kell venni a hintaágyból.
- Az elemeket tárolja a gyerektõl távol.
- Cserélje ki az elemeket, ha a hintaágy már nem megfelelõen mûködik.
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb időre használaton kívül helyezi a hintaágyat.
- Dobja az elemeket az erre a célra kijelölt hulladékgyűjtőbe.
- Cserélje vagy töltse fel az összes elemet egyidőben.
- A feltöltõs elemeket egy felnőtt jelenlétében kell feltölteni.
- Ne töltse fel a feltöltõs elemeket nem hozzájuk tartozó töltőben.
- A tápegységek nem szabad hogy zárlatosak legyenek.
- Ne dobja az elemeket a tűzbe, mert felrobbanhatnak vagy káros anyagokat bocsáthatnak ki.
- Az elemek, az akkumulátorok vagy a tápegységek nem háztartási hulladékok. Jelentős mennyiségű káros és szennyező anyagot tartalmaznak ; egyébként, újrahasznosításuk során olyan alapanyagokat nyerhetünk belőlük, amelyek lehetővé teszik újabb termékek előállítását más nyersanyag felhasználása nélkül. Ezért kötelező jelleggel el kell dobni őket, követve ezáltal egy speciális újrahasznosítási folyamatot, hogy újra értékessé válhassanak.
- Az elektromos tartozékok szelektív hulladék tárgyát képezik. Az elektromos és elektronikus tartozékokat ne dobja a közös szeméttárolókba, hanem kizárólag a szelektív hulladékok közé.



- A piktogram jelzi, hogy az EU-ban ezt a terméket nem a háztartási hulladékok, hanem a szelektív hulladékok közé kell gyűjteni.

BETARTANDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az összeszerelést mindig egy felnőtt végezze.
- Ne használja ezt a terméket, ha bármelyik eleme eltört vagy hiányzik.
- Tartsa a gyermektől távol az apró alkatrészeket.
- Ez a termék nem helyettesít egy alvókosarat vagy egy babaágyat. Ha gyermekének aludnia kell, helyezze őt alvókosárba vagy megfelelő babaágyba.
- Ne használjon más tartozékokat vagy alkatrészeket, amelyek nem e termék gyártója által ajánlottak.
- Használat elõtt ellenõrizze, hogy a rögzítõ és záró rendszerek jól be vannak-e állítva.
- Használja mindig az 5 pontos biztonsági övet.
- Távolítsa el a hintaágyat tűz vagy nyílt láng közeléből, tűzhelytől, konnektoroktól, elektromos hosszabbítóktól, stb. vagy olyan tárgyaktól, amiket a gyerek elérhet.
- A fulladásveszély elhárítása végett, a műanyag zacskókat tárolja a kisbabától vagy a kisgyerektől távol.
- Soha ne tegyen párnát, takarót vagy bélést a hintaágyba ; használja kizárólag a hintaágyhoz tartozó fejtámlát.
- Ne helyezzen madzagon tárgyakat a gyerek nyaka köré ; ne függesszen madzagokat a hintaágyhoz és ne akasszon madzagot a játékokra sem. Ezek a gyerek megfojtását okozhatják.
- Ne helyezze a hintaágyat ablak közelébe, ahol a redőny vagy a függöny zsinórja megfojthatná a gyereket.
- Ne akasszon más játékokat a hintaágyhoz a Babymoov játékain kívül.
- Ne hagyja gyermekét játszani a hintaággyal.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ŞI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

AVERTISMENT

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Nu utilizați acest produs dacă copilul este în măsură să stea singur în şezut sau dacă are mai mult de 9 kg.
- Acest produs nu este destinat utilizării pentru perioade îndelungate de somn.
- Nu utilizați niciodată acest produs pe suprafețe înălțate (de exemplu pe o masă).
- Utilizați mereu sistemele de fixare.
- Pentru evitarea leziunilor, asigurați-vă că cei mici se află la distanță în timpul operațiunilor de deschidere şi închidere a produsului.
- Nu le permiteți copiilor să se joace cu acest produs.
- Nu deplasați sau ridicați acest produs cu copilul înăuntru.
- Leagănul trebuie folosit doar cu adaptorul recomandat.
- Utilizarea acestui produs pe o suprafață aflată la înălțime este periculoasă (de exemplu pe masă).
- Nu mutați şi nu ridicați produsul prinzând de bara cu jucării.
- Acest şezlong nu înlocuieşte un coş sau un pat. Când copilul trebuie să doarmă, se recomandă să îl puneți într-un coş sau într-un pat adecvat.
- În cazul utilizării unui alt adaptor, există riscul de a deteriora leagănul, ceea ce poate duce la vătămări.
- **IMPORTANT:** asigurați-vă întotdeauna înainte de utilizare că leagănul este oprit. Acesta poate fi conectat la priză datorită adaptorului furnizat.
- Conectați capătul adaptorului în orificiul prevăzut în acest scop şi capătul cealalalt la priză.
- Adaptoarele utilizate cu leagănul suspendat pentru copii trebuie verificate în mod regulat pentru a detecta eventuale deteriorări ale cablului, prizei, cutiei şi ale altor piese. Nu folosiți adaptorul în cazul în care observați astfel de deteriorări.
- Nu reîncărcați baterii care nu sunt reîncărcabile, acestea ar putea exploda sau curge.
- Nu amestecați diferite tipuri de baterii şi nu folosiți în acelaşi timp baterii noi împreună cu baterii uzate.
- Bateriile se introduc în aparat respectând polaritatea indicată.
- Bateriile uzate trebuie scoase din aparat.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
- Schimbați bateriile când leagănul nu mai funcționează corespunzător.
- Scoateți bateriile din aparat dacă depozitați leagănul pentru o perioadă îndelungată de timp.
- Aruncați bateriile în containerele destinate acestui scop.
- Inlocuiți şi încărcați toate bateriile în acelaşi timp.
- Bateriile reîncărcabile se vor încărca doar sub supravegherea unui adult.
- Nu reîncărcați baterille reîncărcabile cu un încărcător diferit.
- Nu scurtcircuitați bornele de alimentare.
- Nu aruncați bateriile în foc, acestea pot exploda sau degaja substanțe nocive.
- Bateriile şi acumulatorii nu sunt deşeuri menajere obişnuite. Acestea conțin un număr important de substanțe poluante şi de substanțe periculoase; reciclarea lor permite obținerea anumitor materii prime ce pot servi la fabricarea de noi obiecte fără a recurge la resursele naturale! De aceea eliminarea acestora în cadrul unui circuit de colectare şi reciclare specific, unde pot fi valorizate, este obligatorie.
- Colectarea aparaturii electrice este selectivă. Nu aruncați deşeurile electrice împreună cu deşeurile municipale care nu necesită triere; acestea se vor depune la punctele de colectare selectivă.



- Acest simbol este folosit în Uniunea Europeană pentru a indica faptul că obiectul nu trebuie aruncat la gunoi sau amestecat cu deşeurile menajere ci trebuie depus la un punct de colectare selectivă.

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ CARE TREBUIE RESPECTATE

- Acest produs trebuie montat de către un adult.
- Nu utilizați produsul dacă anumite elemente sunt deteriorate sau lipsese.
- Nu lăsați piesele de mici dimensiuni la îndemâna copiilor.
- Acest produs nu înlocuieşte coşuleţul special pentru copii sau pătuţul. In cazul în care copilul trebuie sa doarmă, aşezati-l într-un coşuleţ special pentru copii sau în pătuţ.
- Nu utilizați accesorii sau piese de schimb ce nu sunt aprobate de către fabricant.
- Verificați înainte de utilizare că sistemul de blocare este activat şi reglat corespunzător.
- Utilizați întotdeauna hamul în 5 puncte de siguranță.
- Indepărtați leagănul de foc, de sursele de căldură puternică, de prizele electrice, aragazuri etc sau de orice alt obiect ce ar putea fi la îndemâna copilului.
- Pentru a preveni riscul de sufocare nu lăsați ambalajul de plastic la îndemâna bebeluşilor şi copiilor.
- Nu folosiți niciodată perne sau pături impreună cu leagănul şi nu adăugați umplutură în husă; puteți folosi numai pernuța-reductor furnizată cu leagănul.
- Nu prindeți la gâtul copilului obiecte prevăzute cu şnur; nu atârnați şnururi de leagăn sau de jucării pentru a preveni riscul de strangulare.
- Nu aşezați leagănul în apropierea ferestrelor, şnurul storurilor sau al perdelelor prezintă risc de strangulare
- Nu atârnați de leagăn alte jucării decât cele furnizate de Babymoov
- Nu permiteți copilului să se joace cu leagănul.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- Nigdy nie używać tego produktu na podwyższeniu (np. na stole).
- Huśtawkę należy użytkować TYLKO I WYŁĄCZNIE na podłodze.
- Nigdy nie używać huśtawki na miękkiej powierzchni (łóżko, kanapa, poduszki); siedzisko mogłoby się przechylić i zagrażać bezpieczeństwu dziecka.
- Nie korzystać z produktu jeżeli dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć lub waga dziecka przekracza 9 kg.
- Zawsze należy stosować systemy zabezpieczająco-podtrzymujące.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do dłuższego spania.
- Nie przenosić, ani nie podnosić tego produktu jeżeli znajduje się w nim dziecko.
- Używanie tego produktu na podwyższonej powierzchni (na przykład na stole) jest niebezpieczne.
- Nie należy podnosić lub przenosić produktu za pomocą pałąka na zabawki.
- Leżaczek nie zastępuje nosidełka, ani łóżka. Jeżeli dziecko chce spać, należy położyć je w nosidełku lub odpowiednim łóżku.
- Nigdy nie używać pałąka - uchwytu na zabawki do podnoszenia lub przemieszczania produktu.
- Pałąk nie jest uchwytem do przenoszenia.
- Aby zapobiec obrażeniom należy upewnić się, czy podczas rozkładania i składania produktu nie ma w pobliżu dzieci.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem.
- Huśtawkę należy używać tylko z polecanym przez nas zasilaczem.
- Użycie innego zasilacza może spowodować uszkodzenie huśtawki oraz obrażenia ciała.
- **WAŻNE:** przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy huśtawka jest wyłączona. Huśtawka może działać na zasilaczu z adaptatorem.
- Podłączyć końcówkę zasilacza do złącza, drugą końcówkę do gniazda.
- Zasilacze wykorzystywane do zasilania huśtawki dziecięcej muszą być regularnie kontrolowane, w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń przewodu, wtyczki, modułu lub innych elementów. W razie zauważenia uszkodzenia, nie należy używać zasilacza.
- Baterie nie ładowalne nie powinny być ładowane. Może to spowodować wybuch lub wyciek elektrolitu.
- Nie należy mieszać różnych typów baterii ani mieszać baterii nowych ze zużytymi.
- Baterie powinny być umieszczane w urządzeniu zgodnie z ich polaryzacją (+/-).
- Rozładowane baterie powinny zostać usunięte z huśtawki.
- Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Baterie wymienić, gdy huśtawka przestaje działać w zadowalający sposób.
- Wyjąć baterie przed odstawieniem huśtawki na dłuższy okres czasu.
- Baterie wyrzucić do kontenera przeznaczonego do tego celu.
- Wszystkie baterie należy wymieniać i ładować jednocześnie.
- Baterie ładowalne powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie ładować baterii ładowalnych w innej ładowarce.
- Styki zasilania nie mogą zostać połączone (zwarte).
- Baterii nie wrzucać do ognia, może to spowodować wybuch lub wydzielanie się substancji trujących.
- Baterie i akumulatory nie są odpadami komunalnymi. Zawierają one duże ilości substancji szkodliwych i- trujących. Ich recykling umożliwia odzyskanie surowców, które mogą zostać ponownie użyte w produkcji nowych wyrobów bez wydobywania ich w środowisku naturalnym. Należy je obowiązkowo przekazać na odpowiednie składowisko odpadów korzystając z istniejącego systemu sortowania odpadów.
- Elementy elektryczne podlegają segregacji. Nie wyrzucać odpadów elektrycznych i elektronicznych razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, należy je segregować.



- Ten symbol oznacza w Unii Europejskiej odpady, które nie mogą zostać wyrzucone do śmietnika lub potraktowane jak zwykłe odpady gospodarstwa domowego, powinny zostać posegregowane.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Montażem powinna zajmować się osoba dorosła.
- Nie używać huśtawki, jeśli została uszkodzona lub połamana.
- Małe elementy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Produkt nie zastępuje koszyka czy łóżeczka. Jeśli dziecko będzie spało, należy je przenieść do koszyka lub odpowiedniego łóżeczka.
- Nie używać akcesoriów lub części zamiennych innych, niż rekomendowane przez producenta.
- Przed użyciem sprawdzić czy zabezpieczenia znajdują się w prawidłowej pozycji i czy są prawidłowo dopasowane.
- Zawsze korzystać z 5 punktowych pasów zabezpieczających.
- Huśtawkę umieścić w bezpiecznej odległości od źródła ognia, ciepła, gniazdek, przedłużaczy, kuchenek, itd. lub innych przedmiotów znajdujących się w zasięgu dziecka.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, nie przechowywać plastikowych opakowań w zasięgu niemowląt i dzieci.
- Nigdy nie wkładać poduszki, kołderki lub podkładek, używać jedynie zagłówka znajdującego się w zestawie z huśtawką.
- Nie zawieszać przedmiotów ze sznurkami wokół szyi dziecka, nie zawieszać sznurków na huśtawce i nie doczepiać sznurków do zabawek. Mogłoby to spowodować uduszenie się dziecka.
- Huśtawki nie umieszczać blisko okna gdzie elementy firan lub zasłon mogłyby przyczynić się do uduszenia dziecka.
- Nie doczepiać innych zabawek oprócz tych, które zostały dostarczone przez Babymoov.
- Nie pozwalać dziecku bawić się produktem.

VIGTIGT!
LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.

ADVARSEL

- Efterlad aldrig barnet uden opsy.
- Brug aldrig dette produkt på en hævet overflade (fx et bord).
- Brug gyngen UDELUKKENDE på gulvplan.
- Brug aldrig gyngen på en blød overflade (seng, sofa, pude); sædet kan vælte og være farligt for dit barn.
- Brug ikke dette produkt, når dit barn kan sidde selv eller vejer over 9 kg.
- Brug altid fastspændingssystemet.
- Produktet er ikke beregnet til længerevarende søvn.
- Flyt eller løft aldrig dette produkt med barnet i.
- Det er farligt at anvende dette produkt på en høj overflade (f.eks. et bord).
- Løft eller flyt aldrig produktet ved at løfte i aktivitetsbuen.
- Denne liggestol erstatter ikke en lift eller en seng. Når barnet har brug for at sove, skal barnet lægges i en passende lift eller seng.
- Brug aldrig aktivitetsbuen til at flytte eller løfte gyngen.
- Aktivitetsbuen er ikke en bærehank.
- Hold børn væk/på afstand, når produktet foldes ud eller foldes sammen, for at undgå ulykker.
- Lad ikke børn lege med gyngen.
- Gyngen må kun bruges med den anbefalede adapter.
- Brugen af en anden adapter indebærer risiko for beskadigelse af gyngen med legemsskade til følge.
- **VIGTIGT:** før du gør noget som helst ved gyngen, skal du sørge for den er slukket. Gyngen kan tilsluttes elstik ved hjælp af den vedlagte adapter.
- Sæt adapterens endestykke i den dertil indrettede åbning og den anden del i elstikket.
- Den adapter, der anvendes til babygyngen, skal efterses regelmæssigt for eventuelle skader på ledningen, stikket, huset eller andre dele, og hvis der konstateres sådanne skader, må adapteren ikke bruges.
- Ikke-genopladelige batterier bør ikke genoplades. Gør man det kan man risikere at de eksploderer eller lækker.
- Man bør ikke blande forskellige sorter batterier, og heller ikke blande nye og brugte batterier.
- Batterierne skal sættes i med korrekt polaritet.
- Afladte batterier skal fjernes fra gyngen.
- Opbevar batterier uden for børns rækkevidde.
- Udskift batterierne når gyngen ikke længere fungerer tilfredsstillende.
- Fjern batterierne fra gyngen inden den sættes væk for længere tid.
- Smid batterierne væk i de dertil beregnede containere.
- Udskift og oplad alle batterierne på en gang.
- Genopladelige batterier skal oplades under voksen overvågning.
- Genoplad ikke et genopladeligt batteri i en anden oplader.
- Kontakterne må ikke kortsluttes.
- Batterierne må ikke kastes i ilden, da de i så fald kan sprænges med udslip af skadelige stoffer.
- Batterier (store og små), akkumulatorer er ikke almindeligt husholdningsaffald. De indeholder et stort antal forurenende eller farlige materialer; desuden gør deres opsamling og behandling det muligt at genvinde råstoffer til fabrikation af nye ting uden at trække på de naturlige! Derfor skal de absolut kasseres gennem et specifikt indsamlings- og genbrugssystem, så deres værdi udnyttes.
- Elektrisk udstyr er genstand for affaldssortering. Elektriske og elektroniske apparater må ikke kasseres sammen med usorteret kommunalt husholdningsaffald, men skal sorteres fra.



- Dette mærke angiver i hele den Europæiske Union, at det pågældende produkt ikke må smides i skraldebøtten eller blandes med husholdningsaffald, men skal underkastes affaldssortering.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Samling skal foretages af en voksen.
- Gyngen må ikke bruges, hvis den er beskadiget eller i stykker.
- Alle smådele skal holdes uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt erstatter ikke en babylift eller -seng. Hvis barnet har brug for at sove skal det lægges i en dertil beregnet babylift eller -seng.
- Brug kun tilbehør og reservedele der er anerkendte af fabrikanten.
- Før brug kontrolleres det at blokeringsmekanismerne er korrekt tilkoblet og tilpasset.
- Brug altid 5-punktsselen.
- Hold gyngen væk fra åben ild eller stærke varmekilde, stikkontakter, forlængerledninger, komfurer osv. eller genstande barnet ville kunne tage.
- For at undgå enhver risiko for kvælning, holdes plastikposerne fra emballagen væk fra babyers og mindre børns rækkevidde.
- Tilføj aldrig hovedpude, tæppe eller polstring; brug kun den indsatspude der leveres med gyngen.
- Hæng ikke ting i snor omkring barnets hals; sæt ikke snore på gyngen eller i legetøj. Det kan føre til kvælning af babyen.
- Sæt ikke gyngen i nærheden af et vindue, hvor en persienne- eller gardinsnor kan kvæle barnet.
- Sæt ikke andet legetøj på gyngen end det der leveres af Babymoov.
- Lad ikke barnet lege med gyngen.

هام: اقرأ هذه التعليامت بحرص قبل أي استخدام للمنتج واحتفظ بها ملراجعتها يف املستقبل.

تحذيرات

· لا تترك طفلك دون مراقبة.
· لا تستخدم هذا المنتج على سطح مرتفع (مثل المنضدة).
· استخدم ارجوحة السرير فقط على الأرض.
· لا تستخدم ارجوحة السرير على سطح ناعم (سرير، أريكة أو مخدة) حيث يمكن أن ينقلب الكرسي ويعرض طفلك للخطر.
· لا تستخدم هذا المنتج إذا كان يمكن لطفك الجلوس بمفردة أو إذا كان يزن أكثر من 9 كجم.
· استخدم دائما نظام الحجز.
· هذا المنتج غير مصمم لفترات نوم طويلة.
· لا تنقل أو ترفع هذا المنتج إذا كان الطفل به.
· لا تستخدم قوس التعلم المبكر لرفع أو نقل هذا المنتج.
· لا يعتبر قوس التعلم المبكر مقبض للحمل.
· لتجنب الإصابات، تأكد عدم وجود أطفال بالقرب من المنتج عند الطي أو الفك.
· لا تسمح للأطفال للعب بهذا المنتج.
· يجب استخدام ارجوحة السرير فقط مع الموائم المخصص.
· من الخطر استخدام كرسي الاستلقاء هذا على سطح مرتفع ، على سبيل المثال طاولة.
· لا تستخدم أبدًا شريط اللعب لحمل كرسي الاستلقاء.
· كرسي الاستلقاء هذا لا يحل محل سرير أو سرير.
· عندما يحتاج الطفل إلى النوم ، يجب وضعه في سرير أو سرير مناسب.
· **هام:** قبل إجراء أي عملية، تأكد من غلق ارجوحة السرير. يمكن .لأرجوحة السرير العمل من خلال المأخذ الرئيسي بواسطة الموائم الوارد معه.
· أدخل سلك الموائم في القابس المخصص للغرض والطرف الأخر في قابس المأخذ الرئيسي.
· يجب فحص الموائمات بانتظام للكشف عن أي ضرر ممكن في السلك أو القابس أو محتويات مبيت القابس أو المكونات الأخرى. في حال تبين وجود أي ضرر، لا تستخدم الجهاز.
· يجب عدم شحن البطاريات غير القابلة للشحن، فقط تنفجر أو يحدث تسرب بخلاف هذا.
· يجب عدم مزج عدة أنواع مختلفة من البطاريات أو مزج البطاريات الجديدة مع المستخدمة.
· يجب مراعاة قطبية البطاريات عند وضعها.
· يجب إخراج البطاريات خارج أرجوحة السرير عند عدم شحنها.
· احتفظ بالبطاريات بعيد عن متناول الأطفال.
· غير البطاريات عند توقف أرجوحة السرير عن العمل بشكل جيد.
· قم بإزالة البطاريات قبل تخزين أرجوحة السرير لديك لمدة طويلة.
· استخدام الصندوق لغرض إلقاء البطاريات.
· استبدل وأعد شحن جميع البطاريات في نفس الوقت.
· يجب شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن تحت إشراف البالغين.
· لا تعد شحن بطارية قابلة لإعادة الشحن في شاحن مختلف.
· يجب ألا تكون وصلات الإمداد بالكهرباء بدائرة قصيرة.
· يجب عدم إلقاء البطاريات في النار حيث يمكن أن تنفجر أو ينبعث منها ألهبة ضارة.
· البطاريات أو المجمعات أو البطاريات القابلة للشحن ليست مخلفات محلية عادية، بل تحتوي عدد كبير من الملوثات والمواد الخطرة. بالإضافة إلى هذا، يمكن لإعادة تدوير المواد الخامة المستردة استخدامها لعمل أغراض جديدة دون استغلال المصادر الطبيعيةً!. ولهذا يجب إلقاء المواد وفقًا لشروط جمع المواد وإعادة التدوير.
· تخضع الأجهزة الكهربائية إلى إجراءات جمع خاصة، فلا تلق المخلفات الكهربائية أو الإلكترونية مع المخلفات البلدية غير المصنفة ، بل اتبع إجراءات الجمع المحددة.

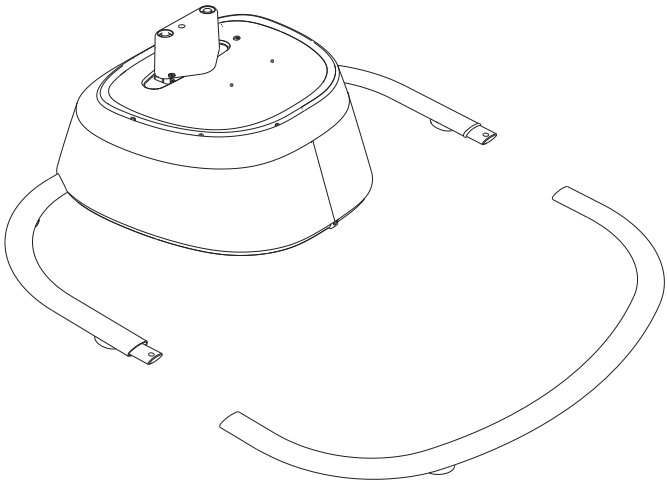


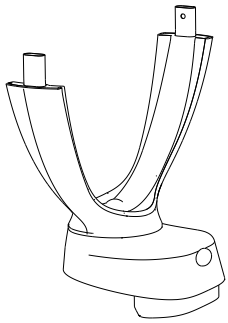
· يشير هذا الرمز في كل دول الاتحاد الأوروبي إلى وعدم إلقاء هذا المنتج في سلة القمامة أو مزجه في المخلفات المحلية، بل الخضوع إلى إجراءات الجمع المحددة.

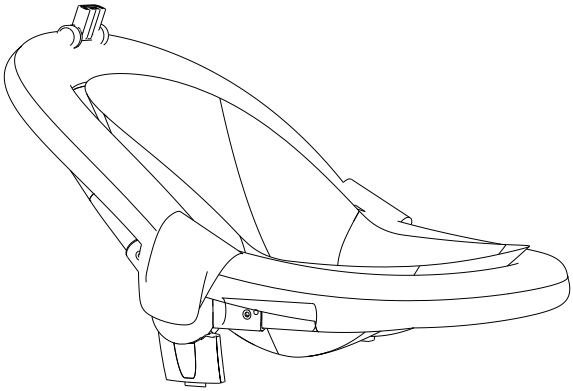
احتياطات االستخدام

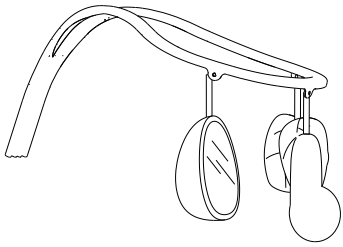
· يجب تنفيذ عملية تجميع الجهاز من قبل بالغ.
· لا تستخدم أرجوحة السرير إذا كانت تالفة أو مكسورة.
· احتفظ بالمكونات الصغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال.
· لا يستبدل هذا المنتج سلة أو مهد الطفل. إذا كان طفلك بحاجة إلى النوم، يجب وضعه في سلة ملائمة أو في مهد.
· لا تستخدم لوازم أو قطع غيار بخلاف قطع اللوازم أو القطع التي يوافق عليها المنتج.
· تأكد قبل الاستخدام من عمل آليات الغلق بشكل ملائم وضبطها بشكل صحيح.
· استخدم دائمًا نقاط حزام السلامة الخمسة.
· ابعد أرجوحة السرير بعيدًا عن الألهبة ومصدر الحرارة المفرطة وقوابس الكهرباء وتمديدات الأسلاك والبوتاجازات إلخ أو الأغراض التي قد تكون في متناول الطفل.
· لتجنب مخاطر الاختناق، ابعد أكياس التغليف البلاستيكية عن متناول الرضع والأطفال.
· لا تضف المخدة أو البطانية أو الحشوة، واستخدم المخدة التي تخفف الضغط الموردة مع أرجوحة السرير الخاصة بك.
· لا تضع الأغراض مع الحبال حول رقبة الطفل، ولا تعلق الحبال من أرجوحة السرير، ولا تربط الحبال مع الدمى، حيث قد تتسبب هذه الممارسة في خنق الطفل.
· لا تضع أرجوحة السرير بجوار نافذة حيث يمكن أن تتسبب حبال المظلة أو الستائر في خنق الطفل.
· لا تربط دمى بخلاف تلك الموردة مع بيبي موف.
· لا تدع طفل يلعب بأرجوحة السرير.

COMPOSITION - COMPOSITION - ZUSAMMENSETZUNG - SAMENSTELLING
COMPOSICIÓN - COMPOSIÇÃO - COMPOSIZIONE - SLOŽENÍ - ALKATRÉSZEK
COMPONENTE - UKŁAD - BESTANDDELE - التركيب

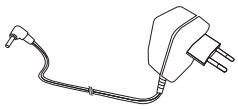


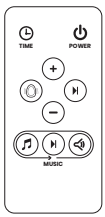


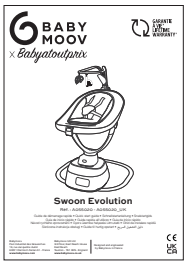




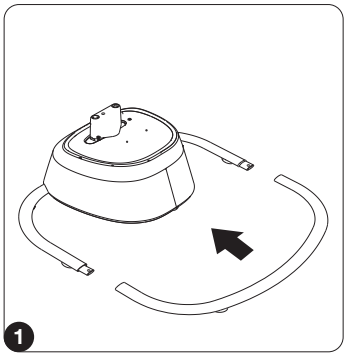


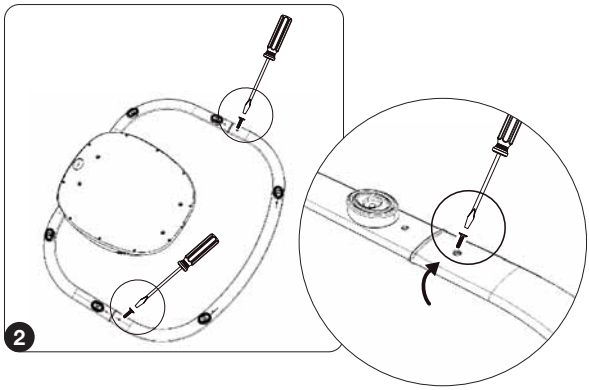


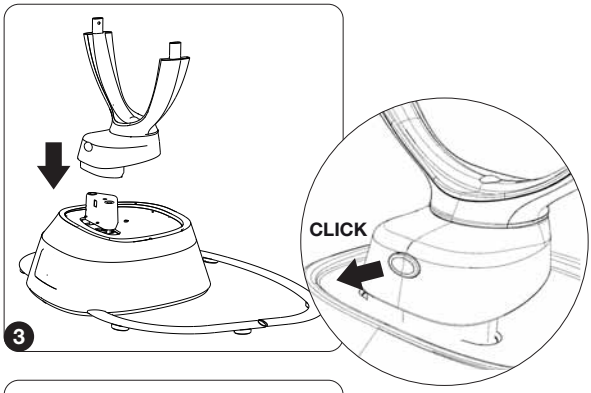


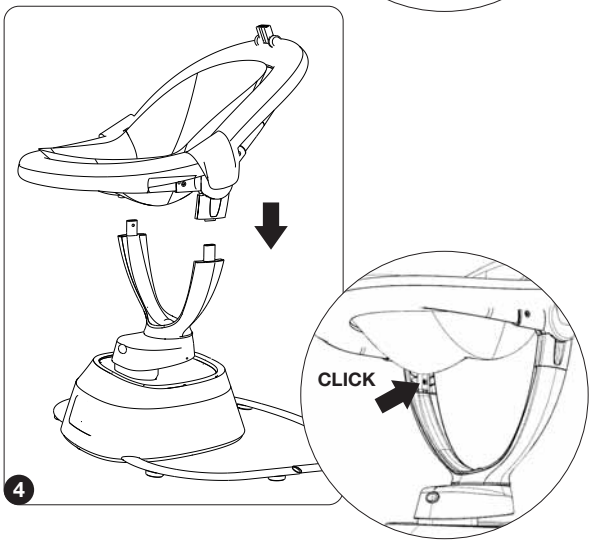


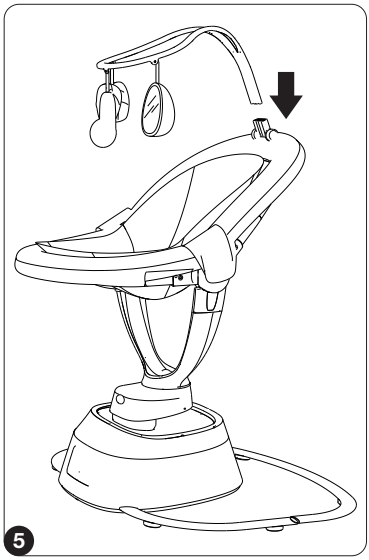
A. ASSEMBLAGE DE LA BALANCELLE - ASSEMBLING THE CRADLE SWING - ZUSAMMENBAU DER BABYSCHAUKEL - MONTAGE VAN HET SCHOMMELSTOELTJE - MONTAJE DEL BALANCÍN - CONJUNTO DA BALANÇA - ASSEMBLAGGIO DELL'ALTALENA - MONTÁŽ HOUPACÍHO LEHÁTKA - A HINTA ÖSSZESZERELÉSE - ASAMBLAREA BALANSOARULUI - SPOSÓB SKŁADANIA HUŚTAWKI LEŻACZKA - SAMLING AF BABYGYNGEN - تجميع أرجوحة السرير



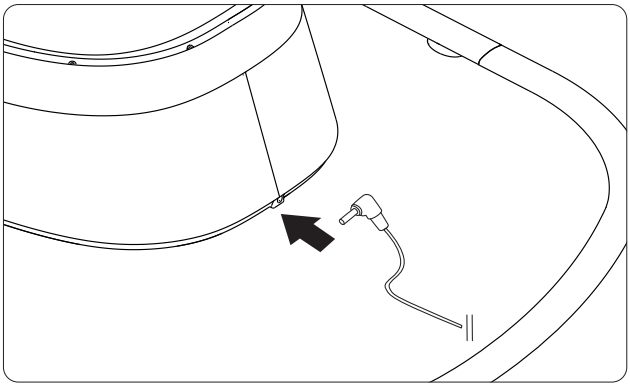








B. BRANCHEMENT SUR SECTEUR - CONNECTION TO THE MAINS - NETZBETRIEB AANSLUITING OP HET LICHTNET - CONEXIÓN AL SECTOR - ALLACCIAMENTO ALLA RETE NO GABINETE - PŘIPOJENÍ DO SÍTĚ - HÁLÓZATRA KAPCSOLÁS - CONECTAREA LA PRIZĂ PODŁĄCZENIE DO SIECI - TILSLUTNING TIL EL NETTET - وصل الجهاز بالمأخذ الرئيسي



FR.

Insérez le câble dans le port jack.

DE.

Kabel an den Anschlussbuchse anschließen.

ES.

Introduzca el cable en el puerto jack.

PT.

Insira o cabo na Jaque de entrada.

HU.

Helyezze be az kábelt a Jack-port.

PL.

Kabel włożyć do gniazdo Jack.

EN.

Insert the cable in the jack port.

NL.

De kabel in de jack poort doen.

IT.

Inserite il cavo nella porta Jack.

CZ.

Vložte kabel do port jack.

RO.

Introduceți cablul în mufa port tip Jack.

DK.

Sæt kablet på plads i Jack-port.

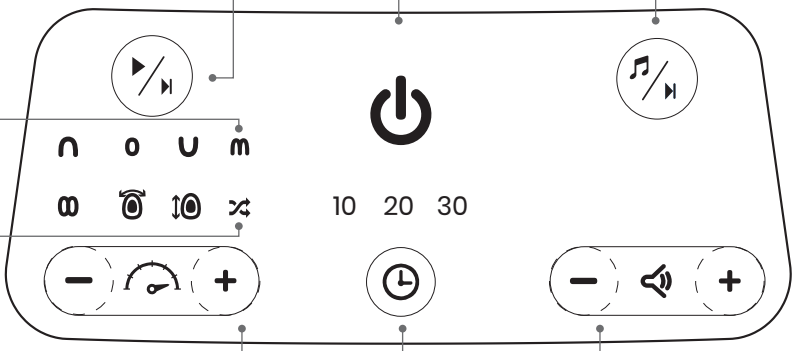
.AR

· ضع كابل في بوابة اتصال الصغيرة.

- Bouton marche/arrêt mouvements + sélection type de mouvement
- Movement on/off button + movement type selection button
- Ein-/Aus-Taste Bewegungen + Auswahl der Bewegungsart
- Aan/Uit-knop bewegingen + selectie soort beweging
- Botón de encendido/apagado de movimientos + selección de tipo de movimiento
- Tasto avvio/arresto movimenti + selezione tipo di movimento
- Botão ligar/desligar movimentos + seleção do tipo de movimento
- Tlačítko zapnutí/vypnutí houpání + výběr typu houpání
- Mozgás be-/kikapcsoló + mozgástípus kiválasztó gomb
- Buton de pornire/oprire a mişcărilor + selectare a tipului de mişcare
- Przycisk włączania/wyłączania funkcji poruszania się + wybór rodzaju ruchu
- Knap til at tænde/slukke for bevægelserne + valg af bevægelsestype
- مفتاح تشغيل/إيقاف للحركات + اختيار نوع الحركة

- Bouton marche/arrêt
- Start/stop button
- Ein/Aus-Schalter
- Aan- en uit knop
- Botón marcha/parada
- Bottone marcia /arresto
- Botão liga/desliga
- Tlačítko zapnout/vypnout
- Indító/leállító gomb
- Buton pornire/oprire
- Przycisk włącz/wyłącz
- Tændt/slukket kontakt
- زر التشغيل/التوقف

- Bouton marche/arrêt musiques + sélection musique
- Music on/off button + music selection button
- Ein-/Aus-Taste Musik + Auswahl der Musik
- Aan/Uit-knop melodietjes + selectie melodietje
- Botón de encendido/apagado de las melodías + selección de la melodía
- Tasto avvio/arresto musiche + selezione musica
- Botão ligar/desligar músicas + seleção de música
- Tlačítko zapnutí/vypnutí hudby + výběr hudby
- Zene be-/kikapcsoló + zeneválasztó gomb
- Buton de pornire/oprire a melodiilor + selectare a melodiei
- Przycisk włączania/wyłączania muzyki + wybór muzyki
- Knap til at tænde/slukke for musikken + valg af musiktype
- مفتاح تشغيل/إيقاف للموسيقى + اختيار الموسيقى



- Boutons augmentation/diminution vitesses
- Speed increase/decrease buttons
- Tasten zur Erhöhung/Verringerung der Geschwindigkeit
- Knoppen voor snelheidsregeling
- Botones de aumento/disminución de las velocidades
- Tasti aumento/diminuzione velocità
- Botões de aumento/diminuição da velocidade
- Tlačítka zvýšení/snížení rychlosti
- Sebességnövelő/-csökkentő gombok
- Butoane de mărire/reducere a vitezei
- Przyciski zwiększania/zmniejszania prędkości
- Knapper til øgning/sænkning af hastighed
- مفاتيح زيادة/خفض السرعة

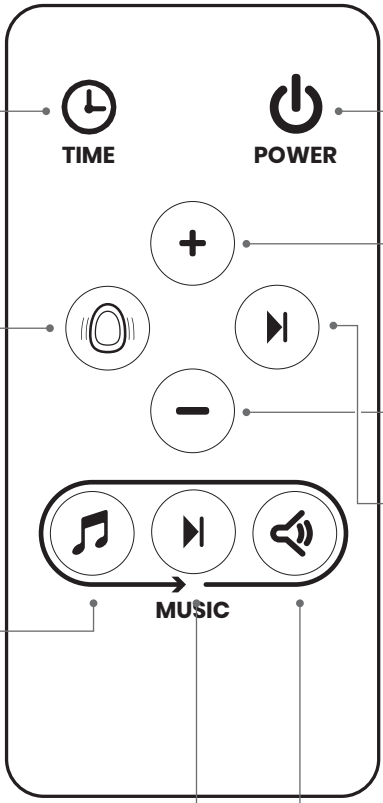
- Bouton Timer
- Timer button
- Taste Timer
- Timer knop
- Botón temporizador
- Bottone timer
- Botão timer
- Tlačítko časovače
- Időbeállító gomb
- Buton timer
- Przycisk timera
- Timer knap
- زر المؤقت

- Boutons augmentation / diminution volume
- Volume increase / decrease buttons
- Lautstärke-Tasten
- Knop voor volumeregeling
- Botones de aumento/disminución del volumen
- Tasti aumento/diminuzione volume
- Botões de aumento/diminuição do volume
- Tlačítka zvýšení/snížení hlasitosti
- Hangerőnövelő/-csökkentő gombok
- Butoane de mărire/reducere a volumului
- Przyciski zwiększania/ zmniejszania głośności
- Knapper til øgning/sænkning af lydstyrke
- امفاتيح زيادة/خفض الصوت

- Affichage type de mouvement sélectionné
- Selected movement type display
- Anzeige der gewählten Bewegungsart
- Weergave geselecteerd soort beweging
- Indicador del tipo de movimiento seleccionado
- Visualizzazione tipo di movimento selezionato
- Exibição do tipo de movimento selecionado
- Zobrazení vybraného typu houpání
- Kiválasztott mozgástípus megjelenítése
- Afişarea tipului de mişcare selectat
- Wyświetlanie wybranego typu ruchu
- Visning af den valgte bevægelsestype
- عرض نوع الحركة المختار

- Bouton Timer
- Timer button
- Taste Timer
- Timer knop
- Botón temporizador
- Bottone timer
- Botão timer
- Tlačítko časovače
- Időbeállító gomb
- Buton timer
- Przycisk timera
- Timer knap
- زر المؤقت

- Bouton marche/arrêt
- Start/stop button
- Ein/Aus-Schalter
- Aan- en uit knop
- Botón marcha/parada
- Bottone marcia /arresto
- Botão liga/desliga
- Tlačítko zapnout/vypnout
- Indító/leállító gomb
- Buton pornire/oprire
- Przycisk włącz/wyłącz
- Tændt/slukket kontakt
- زر التشغيل/التوقف



- Boutons augmentation/diminution vitesses
- Speed increase/decrease buttons
- Tasten zur Erhöhung/Verringerung der Geschwindigkeit
- Knoppen voor snelheidsregeling
- Botones de aumento/disminución de las velocidades
- Tasti aumento/diminuzione velocità
- Botões de aumento/diminuição da velocidade
- Tlačítka zvýšení/snížení rychlosti
- Sebességnövelő/-csökkentő gombok
- Butoane de mărire/reducere a vitezei
- Przyciski zwiększania/zmniejszania prędkości
- Knapper til øgning/sænkning af hastighed
- مفاتيح زيادة/خفض السرعة

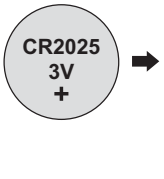
- Mise en route des balancements
- Starting the rocking
- Einschalten der Schaukelbewegungen
- Inschakeling van het schommelen
- Puesta en marcha de los balanceos
- Avviamento dei dondolamenti
- Colocação em funcionamento das oscilações
- Spuštění houpání
- Hintázás elindítása
- Pornirea balansărilor
- Włączanie kołysania
- Start af gyngebevægelserne
- تشغيل التأرجحات

- Sélection type de mouvement
- Movement type selection button
- Auswahl der Bewegungsart
- Selectie soort beweging
- Selección de tipo de movimiento
- Selezione tipo di movimento
- Seleção do tipo de movimento
- Výběr typu houpání
- Mozgástípus kiválasztó gomb
- Selectare a tipului de mișcare
- Wybór rodzaju ruchu
- Valg af bevægelsestype
- اختيار نوع الحركة

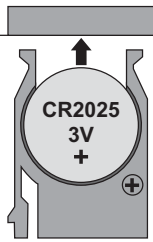
- Bouton marche/arrêt musiques
- Music on/off button
- Ein-/Aus-Taste Musik
- Aan/Uit-knop melodietjes
- Botón de encendido/apagado de las melodías
- Tasto avvio/arresto musiche
- Botão ligar/desligar músicas
- Tlačítko zapnutí/vypnutí hudby
- Zene be-/kikapcsoló
- Buton de pornire/oprire a melodiilor
- Przycisk włączania/wyłączania muzyki
- Knap til at tænde/slukke for musikken
- مفتاح تشغيل/إيقاف للموسيقى

- Sélection musique
- Music selection button
- Auswahl der Musik
- Selectie melodietje
- Selección de la melodía
- Selezione musica
- Seleção de música
- Výběr hudby
- Zeneválasztó gomb
- Selectare a melodiei
- Wybór muzyki
- Valg af musiktype
- اختيار الموسيقى

- Boutons augmentation / diminution volume
- Volume increase / decrease buttons
- Lautstärke-Tasten
- Knop voor volumeregeling
- Botones de aumento/disminución del volumen
- Tasti aumento/diminuzione volume
- Botões de aumento/diminuição do volume
- Tlačítka zvýšení/snížení hlasitosti
- Hangerőnövelő/-csökkentő gombok
- Butoane de mărire/reducere a volumului
- Przyciski zwiększania/ zmniejszania głośności
- Knapper til øgning/sænkning af lydstyrke
- امفاتيح زيادة/خفض الصوت







C. ENTRETIEN ET INSTRUCTION DE LAVAGE - WASHING MAINTENANCE INSTRUCTIONS PFLEGE- UND REINIGUNGSHINWEISE - ONDERHOUD EN WASINSTRUCTIES MANTENIMIENTO E INSTRUCCIÓN DE LAVADO - MANUTENZIONE E ISTRUZIONI DI LAVAGGIO MANUTENÇÃO E INSTRUÇÃO DE LAVAGEM - UDRŽBA A POKYNY PRO PRANÍ ÁPOLÁS ÉS MOSÁSI JAVASLATOK - ÎNTREȚINERE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE - KONSERWACJA I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRANIA - VEDLIGEHOLDELSE OG VASKE INSTRUKS تعليمات التنظيف والصيانة

FR.

· Vérifiez souvent la balancelle pour s'assurer qu'il n'y ait pas de vis desserrées, de pièces usées, de tissus déchirés, ou de points décousus.
· Faites remplacer ou réparer les pièces si nécessaire. N'utilisez que des pièces détachées conseillées par Babymoov.
· Une exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut provoquer la décoloration ou le voilage des pièces.
· Le coussin réducteur est lavable à 30 °C 600T/min en machine.
· La housse principale est lavable à la main ou en machine programme lavage à la main, sans essorage. Pour protéger au maximum le tissu nous vous conseillons de mettre la housse dans un filet de lavage.

DE.

· Die Babyschaukel häufig auf lockere Schrauben, abgenutzte Teile, zerrissenen Stoff und aufgetrennte Nähte untersuchen.
· Bei Bedarf diese Teile austauschen oder reparieren. Nur von Babymoov empfohlene Ersatzteile verwenden.
· Bei längerer extremer Sonneneinstrahlung oder Hitze, kann dies zum Verfärben des Stoffs oder zu einer Verformung der Teile führen.
· Das Verkleinerungskissen ist maschinenwaschbar bei 30 °C und 600 U/min.
· Der Bezug kann per Hand bzw. in der Waschmaschine mit dem Handwäsche-Programm ohne Schleudern gewaschen werden. Wir empfehlen Ihnen, den Bezug in ein Wäschenetz zu legen, um ihn beim Waschen optimal zu schützen.

ES.

· Compruebe a menudo el balancín para asegurarse de que no haya tornillos flojos, piezas usadas, tejidos rasgados, o puntos descosidos.
· Mande sustituir o reparar las piezas si fuera necesario. Utilizar solamente piezas sueltas aconsejadas por Babymoov.
· Una exposición excesiva al sol o al calor puede causar la decoloración o el alabeo de las piezas
· El cojín reductor puede lavarse en la lavadora a 30 °C y centrifugarse a 600 rpm.
· La funda principal puede lavarse a mano o en la lavadora, en un programa de lavado a mano, sin centrifugado. Para proteger la máximo el tejido, le recomendamos que introduzca la funda en una red de lavado.

PT.

· Verifique sempre que a balança, para se assegurar que não há parafusos frouxos, peças desgastadas, tecidos rasgados ou pontos descosturados.
· Substitua ou conserte as peças se necessário. Utilizar, apenas as peças avulsas aconselhadas por Babymoov.
· Uma exposição excessiva ao sol ou ao calor pode provocar a descoloração das peças.
· A almofada redutora é lavável à máquina a 30 °C e 600 rpm.
· A capa principal pode ser lavada à mão ou na máquina no programa de lavagem à mão, sem centrifugação. Para proteger o tecido tanto quanto possível, recomendamos que coloque a capa numa rede de lavagem.

EN.

· Check the cradle swing frequently to make sure there are no loosened screws, worn components, torn fabric, or undone stitches.
· Replace or repair the components if necessary. Only use spare parts recommended by Babymoov.
· Excessive exposure to the sun or heat may cause the cradle's components to be discoloured or deformed.
· The newborn insert is machine washable at 30 °C, 600 RPM spin.
· The main cover can be washed by hand or in the machine on the hand-wash programme. Do not spin. To protect the fabric as much as possible, we recommend placing the cover in a laundry pouch.

NL.

· De kinderstoel moet regelmatig gecontroleerd worden, om er zeker van te zijn dat er geen schroeven losgegaan zijn, onderdelen versleten, stof gescheurd of naden los.
· Indien nodig onderdelen laten repareren of vervangen. Alleen door Babymoov aangeraden reserveonderdelen gebruiken.
· Een te lange blootstelling aan zon of warmte kan een verkleuring of vervorming van de onderdelen veroorzaken.
· Het verkleinkussen is wasbaar op 30 °C 600 T/min in de machine.
· De hoofdhoes kan met de hand of in de machine op het handwasprogramma zonder centrifugeren gewassen worden. Om het weefsel optimaal te beschermen, raden wij u aan om de hoes in een wasnet te doen.

IT.

· Verificate spesso l'altalena per accertarvi che non vi siano viti allentate, pezzi logori, tessuti strappati, o punti scuciti.
· Fate sostituire o riparare i pezzi se necessario. Utilizzare solo i pezzi di ricambio consigliati da Babymoov.
· Un'eccessiva esposizione al sole o al calore può provocare lo scolorimento o la curvatura dei pezzi.
· Il cuscino riduttore è lavabile a 30 °C 600 T/min in lavatrice.
· La fodera principale è lavabile a mano o in lavatrice con un programma per lavaggio a mano, senza centrifuga. Per proteggere al massimo il tessuto, vi consigliamo di mettere la fodera in una rete di lavaggio.

CZ.

· Pravidelně kontrolujte houpací lehátko a ujistěte se, zda nejsou uvolněné šrouby, opotřebované díly, roztržená látka nebo rozpárané stehy.
· V případě potřeby vyměňte či nechte opravit vadné díly. Použijte pouze náhradní díly doporučené výrobcem Babymoov.
· Přílišné vystavování slunci nebo vysokým teplotám může způsobit vyblednutí nebo deformaci dílů.
· Redukční polštářek lze prát v pračce při 30 °C a ždímání 600 ot./min.
· Hlavní potah lze prát v ruce nebo v pračce s programem „ruční praní" bez ždímání. Z důvodu co nejvyšší ochrany látky doporučujeme prát potah v pračce v prací síťce.

HU.

· Ellenőrizze gyakran a hintaágyat, hogy nincsen-e egy csavar meglazulva, vagy egy alkatrész megrongálódva, hogy a textil nincsen-e elszakadva, vagy egy varrat megbomolva.
· Szükség esetén cseréltesse ki vagy javíttassa meg az alkatrészeket. Ne használjon csak a Babymoov által ajánlott alkatrészeket.
· A hintaágy fokozott napra vagy hő közelébe helyezése a színek kifakulását vagy az alkatrészek elhomályosodását okozhatja.
· A szűkítőpárna mosógépben 30 °C-on, 600 percenkénti fordulatszámon mosható.
· A fő huzat kézzel vagy mosógépben kézi mosás programmal, centrifugálás nélkül mosható. Az anyag lehető legnagyobb védelme érdekében javasoljuk, hogy a huzatot tegye egy mosózsákba.

PL.

· Często sprawdzać huśtawkę: dokręcenie śrub, zużycie się części, rozdarcie materiału lub luźne szwy.
· Jeśli to niezbędne zastąpić lub naprawić elementy. Korzystać tylko z elementów rekomendowanych przez Babymoov.
· Ekspozycja na działanie słońca lub źródło ciepła może spowodować odbarwienie lub odkształcenie się elementów.
· Poduszka redukcyjna nadaje się do prania w pralce w temperaturze 30 °C przy 600 obr.
· Pokrowiec główny można prać ręcznie lub w pralce w programie prania ręcznego, bez wirowania. Aby maksymalnie chronić tkaninę, radzimy włożyć pokrowiec do siatki do prania.

.AR

· افحص أرجوحة السرير دوما للتأكد من عدم وجود أي مسامير غير مثبتة أو عدم وجود مكونات أو اقمشة تالفة أو خياطة غير مثبتة.
· استبدل أو أصلح المكونات عند الالزم. استخدم فقط قطع الغيار التي يوصي بها منتج ببيبي موف.
· قد يتسبب التعرض المفرط للحرارة أو السخونة في تغيير لون مكونات السرير أو تشوه شكلها.
· يمكن غسل الوسادة في غسّالة الملابس على 30 درجة مئوية - 600 دورة في الدقيقة.
· يمكن غسل الغلاف الرئيسي باليد أو في غسّالة الملابس مع ضبط البرنامج على الغسل اليدوي دون عَصْر. لحماية القماش إلى أقصى حد، ننصحك بوضع الغلاف في شبكة الغسل.

RO.

· Verificați frecvent leagănul pentru a vă asigura că nu prezintă piese slăbite sau uzate, că materialul nu este rupt sau descusut.
· Schimbați sau reparați componentele dacă este necesar. Folosiți doar piese de schimb aprobate de Babymoov.
· Expunerea excesivă la soare sau la căldură poate provoca decolorarea sau deformarea pieselor componente.
· Perna reductoare poate fi spălată la 30 °C și 600 rot./min. în mașina de spălat.
· Husa principală poate fi spălată de mână sau în mașina de spălat cu un program de spălare manual, fără centrifugare. Pentru a garanta protecția maximă a țesutului, vă recomandăm să introduceți husa într-o plasă pentru spălare.

DK.

· Kontroller regelmæssigt at der ikke er noget i vejen med gyngen: løse skruer, slidte dele, rifter i stof eller sømme der er gået op.
· Udskift eller reparer dele efter behov. Brug kun de dele der anbefales af Babymoov.
· Overdreven udsættelse for solskin eller varme kan medføre falmning eller slør i visse dele.
· Puden kan vaskes ved 30 °C i vaskemaskinen på 600 omdr./min.
· Betrækket kan vaskes i hånden eller i vaskemaskinen på skåneprogram uden centrifugering. For at beskytte stoffet anbefaler vi at betrækket lægges i en vaskepose.



FR.

* **Garantie à vie.** Enregistrement sous 2 mois. Voir conditions sur le site web Babymoov.

DE.

* **Lebenslange Garantie.** Registrierung innerhalb von 2 Monaten. Nähere Informationen entnehmen Sie der Babymoov-Website.

ES.

* **Garantía de por vida.** Registrar en los 2 meses posteriores a la fecha de compra. Consulte las condiciones en la web de Babymoov.

PT.

* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: www.service-babymoov.com

HU.

* **Örökélet Garancia.** A garancia teljesülése bizonyos feltételekhez kötött. Az érintett országok listájával, aktiválási idők és online információk az alábbi címen: www.service-babymoov.com honlapon olvashat.

PL.

* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: www.service-babymoov.com

AR.

*ضمان مدى الحياة. يخضع الضمان للبنود والشروط. يمكنم الاطلاع على قائمة الدول المشمولة بالضمان ولتفعليله ومزيد من المعلومات على الرابط الإلكتروني التالي: www.service-babymoov.com

EN.

* **Lifetime warranty.** Register within 2 months. See conditions at babymoov.co.uk.

NL.

* **Levenslange garantie.** Registratie binnen de 2 maanden. Voorwaarden beschikbaar op de Babymoov website.

IT.

* **Garanzia a vita**. La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: www.service-babymoov.com

CZ.

* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: www.service-babymoov.com

RO.

* **Garanție pe viață**. Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țări interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: www.service-babymoov.com

DK.

* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: www.service-babymoov.com

A055020-Quick Start Guide-Artwork-01

Illustrations et photographies non contractuelles







Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Babymoov UK Ltd
3rd Floor, East Reach House
East Reach
Taunton - TA1 3EN - England
www.babymoov.co.uk

Designed and engineered by Babymoov in France